

聖徒之聲

第十二卷第五期 一九七〇年五月號

「起初」創世的特色

(請參閱內文第三頁)





靈感的訊息

十二使徒議會 甘賓塞長老

封面說明

本期封面，乃教會委任繪製的一幅畫的一部份，表現出創造動物飛鳥的情形。此畫及本刊內其他五幅畫，都是由剛利史坦尼所繪。這些畫將用於密蘇里州獨立城的遊訪中心。複製品也將用於各地教會。

約伯曾經問過的問題，也有千千萬萬站在親人的棺木面前的人，同樣的問：「人若死了，豈能再活呢？」（約伯記14：14）

他們中無數人獲得的答覆，對他們是極大的喜樂，猶如朝露自天降臨他們。還有無數憂愁痛苦的心，受到這喜樂的撫慰。

那些由於靈的深沉寧靜，予其憂傷痛苦的心以新的溫暖慰藉者，可以跟約伯一同說：

「我知道我的救贖主活着，末了必站立在地上。」

「我這皮肉滅絕之後，我必在肉體之外得見神。」

「我自己要見他，親眼要看他……」（約伯記19：25—27）

約伯已經表示他的希望，他的見證已經印成書和刻在石上，給後代的人閱讀。他的希望已得償，因為許多人一讀他的堅強見證後，内心都已獲平安。

目 錄

封面內頁：靈感的訊息

總編輯之頁：有甚麼益處呢？	1
特 稿：起初	3
兒童故事：大衛的選擇	16
不對勁的選擇	17
你選擇那一個？	18
傑利的夢想	19
青年欄：總主教與青年人談藥物	20
學習愛人	21
主日學：星期日就是這日子！	22
婦女會：當你教我的孩子時	24
更幸福的婚姻：一同發展	27
傳道部會長之頁：台灣—香港傳道部會長來書	30
區會通訊：聖徒之聲合訂本，「聖徒之聲」唱片，港九兩區會爐邊聚會	31
九龍區會	32
封 底：何時為止？	

第12卷第5期

1970年5月

Voice of the Saints

Volume 12, Number 5
Published May, 1970

發行者：赫 迪

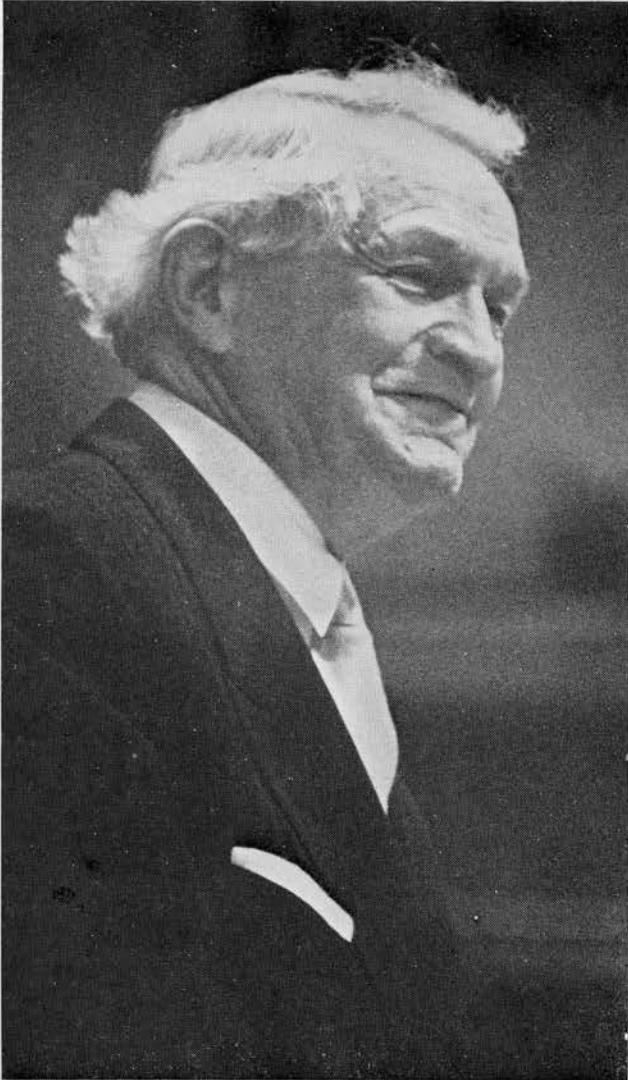
發行所：耶穌基督末世
聖徒教會台灣

—香港傳道部
香港九龍九龍塘
歌和老街二號
電話：K822234

承印者：聯盛印刷公司
香港船街一號
電話：H721259

△ 訂閱費 △

台灣地區全年新台幣四十元
港澳地區全年港幣六元
東南亞地區全年美金一元
海外地區全年美金三元



(本文乃麥基奧大衛會長生前之作品)

有甚麼益處呢？

麥基奧大衛會長

「我的弟兄們，若有人說，自己有信心，却没有行為，有什麼益處呢？這信心能救他麼？」（雅各書2：14）

雅各在這段意義深長的經文中，詆毀信心之無能，僅只是一種心智的觀念，並且暗指將真理應用在日常生活行為中的重要性。他教訓我們，信心是死的無用的，除非將之表現在真實生活和真正基督徒活動中。無論過去和現在，都有太多的矛盾，存在於相信和實行之中，存在於宣講崇高理想和實行

這些理想於日常生活之中。

耶穌基督末世聖徒教會相信，耶穌基督在他的生活和教訓中，顯示出個人生活和社會關係的一種標準。如果將之充份應用在個人生活和人類關係上，不僅能改善現代社會的弊病，也能帶給人類以和平與幸福。

如果說在過去二千年中，那些所謂的基督教國家沒有做到這個目標，我們就要說他們之所未做到，是因為他們沒有實行真正的基督教原則和教訓。

對於每一個誠懇跟隨基督的人，宗教不應只是代表與神的關係，也應該表示這種思想實踐於行為中，就是能夠辨別善惡和忠於職守。

這無疑就是亨利派居克（美國早期國會議員，1736—1799）的腦海中所想及的宗教。他在臨終前說：「現在我已把我所有的產業交給我的家人，但是還有一件事，是我希望也能給他們的，就是基督教。如果他們有它，我雖然沒有給他們一文錢，他們也是富足的；但如果他們沒有它，我雖然給他們全世界，他們仍是貧乏的。」

純粹的宗教，給人有力量超越自私、貪慾和不滿足的生活，而能夠使我們，正如一位哲學家所說的，「能夠體驗一種超乎意識感覺世界以上的神性生活。」這位哲學家又說，「沒有這種宗教，就不可能有真正的文化。離背超人性生活之所有接觸且不建立那些奇妙內在關係的文化，漸漸就會變成一種歪曲的文化。」

數千年來，人類民族飽受毫不隱瞞的和顯示的自私、貪慾、仇視、惡恨——導致戰爭、毀滅、淪落和死亡。如果人類能遵守救主的教訓中最簡單的原則時，歷史就已改觀。

如果你們現在認為基督的教訓是不適合實行於現代社會情形中時，讓我提醒你們想一想幾個例子，這幾個特殊的人已為人類的好處獻出他們自己。首先讀一讀南丁格爾的事蹟（英國護士和醫院改革家，1820—1910），還有千百萬像她的人，未蒙宣揚歌頌。想想紅十字會，比較是基督教國家中的一種近代組織。想想林肯，為他的國家獻出他的生命。如果你仍然懷疑，考慮卡佛博士的偉大功績和謙卑生活，據說他「比任何其他人所作更多，復原美國南部的農業。」他拒絕一項年薪十萬美元（當時是很可觀的）的優職，而寧願把自己的才能和精力，為同胞的利益服務。

把基督教訓實行在日常生活中！

耶穌基督末世聖徒教會認為耶穌的話確是真實的，祂說，「我來了，是要叫人得生命，並且得的

更豐盛。」（約翰福音10：10）但是我們相信，這個豐盛的生命，不僅藉着靈性超昇而得，也由於在日常生活中實行耶穌所教導的各種原則。

這些原則只有很少幾項，並且簡單，只要你願意，每一個正常的人都可實行。首先的一項原則，也就是基督教社會藉以建立之根基：「你要盡心、盡性、盡意、盡力、愛主你的神……」（馬可福音12：30）相信有一位活着的超人，祂愛祂的子女們——這項信仰給人以力量和活力。因為祂確實知道，祂可以向祂求取指引，祂就會向那些尋求祂的人顯示祂的旨意。

其次就是接受生命乃神所賜，故乃屬神性的這項真理。適當的利用這恩賜，可以使人成為天性的主宰而非奴隸。祂可以控制食慾，使之有益於健康和增長壽命。祂的性慾可以控制，使之成為他人的快樂和祝福，及用於延續生命。

第三項原則是個人的正直廉潔。很明顯的，我的意思是說日常的誠實、端正和尊敬他人的權利，這就可贏取同胞們的信任。這一項適用於個人，也適用於國家社會。如果一國倚仗強盛，侵略他國時，也如同個人搶奪和殺害鄰人一般的錯誤。

第四項是社會的醒覺。個人要了解，因為自己是居住於這個社會之中，就有責任要改善這個社會。

先知斯密約瑟的一番話，最能表達這項標準的中心和精神：「如果我的生命對我的朋友無益，那麼對我自己也無益。」（「先知斯密約瑟的教訓」第377頁）

有一天，聰明之士將會了解到彼此正確相處生活之重要性及其好處。當那個時候來臨，救主的祈禱將是在人們的心中：「使他們都合而為一，正如你父在我裏面，我在你裏面，使他們也在我們裏面……」（約翰福音17：21）

僅只是相信，或只是唱高調，是不會達到這地步的；必需要在商業上、社會上或國際事務上，實行耶穌基督的福音的各種原則。

起

初

寶 德 傑

(「進步時代」助理主編)

也許世界歷史上任何話，沒有像創世記的最初幾句靈感的話，得更普遍的閱讀。「起初，神創造天地。」(創世記 1：1)這句話包含一種威嚴的可喜，使人不得不往下讀：「地是空虛混沌，淵面黑暗，神的靈運行在水上。神說，要有光……」(創世記 1：2—3)

在今日利用微子顯微鏡和望遠鏡作廣闊探勘的地球環境中，我們的思想很自然的會想到神的創造的宏大，我們再次觀察祂親身作的工作。實在的，末世聖徒常蒙鼓勵盡量學習他們周圍的世界：「你們勤勉的教導……天上和地上的事，及地下的事；過去的事，現在的事，及快將要來的事……」(教約88：78—79)

毫無疑問的，一個人愈認識神的創造功績，就會愈敬重、信賴和熱愛神。因此，本刊找尋有信心和有學識的人協助，這些弟兄都曾花許多時間學習研究和教導我們周圍的世界。這三十多位末世聖徒學者的反應都登載在以下數頁中。這些評論都是靈感的教訓。

此外還刊有七幅油畫，六幅是剛利史坦尼所畫，一幅是安德生亨利所畫，他們兩位都是美國當代的著名圖解家。安德生先生所繪的是創造者耶

穌；剛利先生所繪的六幅是各個創造時期。這幾幅蒙教會資料服務中心准予覆印的畫，顯示出想像和美麗，就是那曾促使摩西寫下這段話：「神看着一切所造的都甚好。」(創世記 1：31)

我們希望讀者諸君，將在以下數頁中，找到同樣的愉快精神和見證。

關於銀河

一道廣闊的光環繞天空，就是我們從地球上所見到的銀河，它是在天體的視面中。我們的太陽及圍繞它的行星，是在天體視面之邊緣，以超過每秒一百六十公里的速度，環繞銀河運轉。但是這個系統是如此巨大，太陽完成運行一周，約需二十萬萬年。我們的太陽，只不過是構成銀河系的十萬萬顆星(太陽)中之一。這個銀河系確是太宏大，一道光線從這邊到那邊，需要十萬年。(光每秒鐘可繞行地球七圈半。)差不多我們所看見天空的一切東西——星、行星、慧星、星雲——都屬於銀河系。雖然以極敏銳的目力，有時可鑑別太空之外像我們這銀河系一般巨大的其他銀河系的位置和閃光；可是，天空中至少有數億個已知的銀河系，它們的距離伸展至我們想像力之外。有些銀河運轉在五十萬

萬光年之外（等於 $48270000,000,000,000,000,000$ 哩），而仍然繼續向前走。我們已經發現一些銀河，它們太遠了，它們的光已經走了一億年，才達到地球上，這麼樣，天文學就變成最陌生的一類古物學了。因為我們所看見的一些星體，它們是在朦朧的過去，而我們却在猜測它們現在的情形。」

——印地安納大學天文學系莊遜霍力士

關於太空之外的生命

「三四十年前，科學家臆測很少可能另有一個似我們的行星；但是現在，科學估計我們的銀河系中約有十億顆星有其行星，而在宇宙中可能有多過十億個這樣的銀河系。只不過幾年前，科學界一致排斥這樣的可能性，但是現在，科學家已近乎肯定在某些行星上有極富智慧的生命存在，而且無線電望遠鏡正在探索天際，想找到這些聰明人對我們的太空所發出的信號。」

——楊百翰大學物理系主任賈納約翰

「在今日的科學界中，大家相信在宇宙之間的另一處，有極聰明的人生存。事實上，科學家已設法收聽他們。如果科學家可以相信在某些遠勝於我們的社會的地方有聰明之士存在時，（與摩西書7：30，36作比較）便不難相信確有一位神，我們是按照祂的形像所造的，而祂更遠勝於那種或其他一切的人。」

——克里夫蘭州立大學化學系莫頓生爾

關於地球的創造

「當我們的太陽系開始時，星際太空稀薄氣體之外，一團巨大的冷雲形成，它的密度很大，所以重力開始吸引這團雲愈來愈近。因為這團雲本身也在轉動，終於瓦解成一平坦扁圓體，破碎成許多更小的雲而成爲許多行星，太陽就成爲這個系統之中心。這時候，『地球是空虛混沌，淵面黑暗。』神說，『要有光，就有了光。』因為太陽開始繼續發

出不斷的光和熱，照亮地球。『就把光暗分開了。』（創世記1：2—4）

「我們的太陽所發射的光和熱，使地球上的生命得生存。它是一球熾烈的氣體，力量非常大，每秒鐘所發出的光，超過四百萬噸重——然而太陽所儲藏的能量是如此大，可以照這樣子發射十億年之久。」

地球在形成固體或流體之後不久，被太陽烘熱，又因其地殼的無線電能，差不多喪失了球形中的全部氣體。後來，當地球冷下來時，氣體又從內部及地殼逃出去。留存而環繞地球的氣體冷下來，形成球形，或者變成雨降下來，形成海。」

——印地安納大學天文學系莊遜霍力士

「有關地球形成的各種科學理論中的每一種，都說行星在起初就存在，空虛而混沌。創世記中所描述的創造經過——許多大氣創造出一個蒼天，把大氣中的水和球體上的水分開，減少雲層，以讓太陽、月亮和星星得滲透，植物之生成，創造游魚飛鳥走獸，最後創造人——與科學的創造理論先後次序不謀而合。」

——華盛頓州立大學園藝學副教授彭茲達利爾

「地球跟太陽的距離是最理想的，可獲得足夠能量以促使四季氣候變化和支持生命，但又不太近而被一陣能量驟暴所焚毀。它的運轉環行速度又剛好，使有適度的日夜給人和其他生物休息和活動。然而，最特別的，就是一年經常有這麼多日子，這是由於地球的軸心與繞太陽轉動的軌跡之傾斜度所造成。旋轉軸心和太陽軌跡構成二十三度半的角度時，一切就剛好形成四季順序的進展。如果沒有這種調劑，赤道處的極熱和兩極的極冷將會太懸殊。」

關於光

「我常常驚異經文中時時提到光。神了解這個奇異物質的充份用途，但人類經過無數年代後才畧窺這光學現象的秘密。牛頓、愛因斯坦、麥士威爾

(耶穌基督之圖)

「在他們之中，
站着一位像神的，
對與他同在的其他人說：
我們將下去，

因為那裏有空間；
我們取用這些物質，
我們將作一個地球，
使他們能居住。

然後主說：
讓他們下去。
他們在起初就下去了。
他們，

那就是神，
組織和造成天地。
(亞伯拉罕書3：24-4：1)



及其他科學家，苦苦思索，才建樹現代機械學的基礎。」

——德薩斯州A & I大學健康系主任布林里

關於水

「自然作用中，沒有其他物質有如水一般的重要。水是不可取代的宇宙溶劑，它溶解土地中的礦物質等予植物營養，它溶解活着的細胞中的有機物和無機物。沒有這個溶解作用，支持生命的過程就會停止。水無須怎樣改變其溫度，就有可以吸熱放熱的特別能力。因此，它調劑氣候。它不像其他物質一樣變成固體時就縮小體積，它反而擴大，結果，冰塊浮在江湖河的表面上，就像一種保護體，保護下面的水族不致凍死。比起所有液體來，它的沸點較高。如果不是這樣，水蒸氣將瀰漫大氣中，隔絕去太陽的溫暖光輝。確實的，沒有其他物質像水一般這麼適應生存者的需要。」

——柏都大學土壤化學系教授羅菲立浦

「想一想水的液態：在已知的太陽系的高溫範圍中，水的液態只可能存在於較低溫範圍裏，然而我們已知道，生命的存在缺不了水。」

——威斯康辛大學地理地質系教授克拉克大衛

關於土壤

「土壤只不過是無生物微粒和死亡的有機物的一種混合物。土壤除去所包含的大量砂石之外，還有泥土微粒，這些微粒的大小是超顯微鏡的，因此，每單位重量就有特別大的表面積。它們的表面大量吸收水份，結果，它們使自天而降的雨水在未被植物的根所吸收之前，不致流去。泥土微粒不像其他大部份礦物質微粒，它們是帶負電的。這負電吸引植物營養的正電，防止它們被土壤中滲透的水所吸去。土壤也充滿微細的有機體，這些有機體有一個很有用的目的。它們分化秋季時的廢物，否則就會堆積起來，蓋過產生這些廢物的植物了。在這

個過程中，就增加了土壤中的肥壤，使微粒集合，而使水和空氣能夠滲透進去。」

——柏都大學土壤化學系教授羅菲立浦

關於植物

「如果幾十年中沒有花草樹木，所有氧氣都會自空氣中消失，我們就會死。目前氧仍然存在空氣中的唯一原因，就是植物恢復我們身體自空氣中所取走的氧。它們的光合作用產生氧，甚至最有毒的植物也幫這個忙。植物也藉着光合作用，自陽光取得能量，放入我們所吃的食品中。我們的身體，及其他一切生物，要生存下去，就繼續需要大量的能量，而植物就是能量的來源。事實上，我們的食物的化學成份，也是來自大氣中的二氧化碳。植物吸收空氣中的二氧化碳，變成糖。」

——康撒斯州立大學生物系副教授戈斯詹姆士

「簡單的植物種子，是一個不可解的謎，向一切論理挑戰。因為一個生存實體，編自己成法典，凝縮和暫停它的活力，然後變成一個完全新的實體，確使最精明的人也束手無策。」

——猶他大學婦產科系施威婦麥克斯

關於動物

牛這個名詞，就代表出反芻生理學的一切奇妙（使這些動物能應付人所不能消化的纖維質飼料）及牠在各種環境、時期及特殊目的等情形之下，適應人類特別需要而產生各族之奇妙。例如，蘇格蘭高原種及其他長毛種，就能適應朔風酷寒和少量飼料；蘇貝種能耐熱、旱和蟲咬；巨型牛曾協助人渡過荒原；水牛能耕田，有助於數億印度人和東方人的米糧；美國長角牛，草原之王，在現代畜牧業未發展之前，是適者生存的生活明證；還有柔馴的乳牛，是人類種族之母。我們如果沒有牛，會成什麼樣？」

——北達柯他州立大學獸醫系副教授施第博喬治

(宇宙之圖)

「神說，
要有光，
就有了光。
神看光是好的，

就把光暗分開了。

神稱光為晝，

稱暗為夜……」

(創世記 1：3—5)



「從最低等的蒼蠅到最複雜的脊椎動物的神經系統，可以看出一項漸進的珍貴的構造，使神經起充份的作用，藉着神經纖維和神經束的綜錯系統，而把身體一部份的消息傳到另一部份去。大概一切生物的普通基本現象，就是能各適各的生存環境。」

——伊利諾州立大學昆蟲學系主任羅森約瑟

「因為我的工作，我曾仔細觀察動物許多年，不禁使我對牠們之亦有個性留下深刻印象。因此我相信，有一位權威之手管理着動物界的創造——其中有一些駕御另一些，每一種在偉大計劃中都有其地位。」

——大衛斯加州大學動物營養家羅富顧林

關於動植物整個系統

「最近幾年來，我們曾想到生物界這個名詞，可以代表除了需取水和光之外便能自給自足的一個系統。動植物在這樣的系統中，互相仰賴，以極複雜的方式互相依靠。許多系統的營養是有限的幾項元素——氮、磷、鈣、鉀。營養及生理化學和生物的混合，使這些元素循環不已，極平衡的達到每一階層。植物供應某一類動物的食物，而它們本身也是另一類動物的食物。這個互依互賴的分化組合系統，就是完成循環的方法，以使植物能繼續生產，否則整個系統就將停止，因為營養儲存在某一類有機物裏，就是它們自己也會死。這種現象顯示出，在被創造的這個世界裏，死亡是必需的。人的生命也附隨其他各種生命的死亡。」

——洛杉磯加州大學植物營養學教授華拉斯阿瑟

關於人類

「如果不是我們活着且日常經驗着我們血肉軀體之奇妙能力，否則很難相信有我們人的存在性。因為我們知道我們是活着，並且有這些奇妙的成就，我們便應該不難想到有一位愛的天父，祂也擁

有這一切，及其他我們現在未有之因素。」

——克里夫蘭州立大學化學系莫頓生爾

「結合六十兆活着的細胞成為身體，再使它們成為組織和系統，使他能看彩色電視，能推測行動、形式、視覺和較高的優於最偉大機械的複雜數學意識；能看星、地球、行星、動物和海洋；對事物有好奇心；沉思默想神之優於一切，表現出人類智力所能予以之適當描叙和估計。」

——猶他大學婦產科系施威姊麥克斯

「每一種酵素、細胞和器官，都是有一定的作用，它們在健康狀態時永不會停止這作用。何況，身體上大部份系統，在萬一暫時失效之下，還有一種交替作用。」

——北俄亥俄大學藥物學教授史托德大衛

「人為着要生存在這個世界，就不能獨處，他必須跟其他人聯合在一起。首先是他的妻室兒女，跟他聯合為一個家庭單位。他再聯同別人形成更大的社會單位——教會、學校、政府和組織——使他不單只生存在這世界上，也得在地上充份生長和發展。在伊甸園時，神予人生存的規則。後來，神又再啓示其他原則，幫助人調整他的生活。這種規範使人能避免缺乏規則時之混亂和散漫。人也繼續訂立一些有益和平社會生活的規則。」

——楊百翰大學社會學系杜克詹姆士

關於安息日

「主的安息目的意義超過我的想像，因為我認為，在主內的每一日都是聖日，因為祂是神聖的。但是造物主欽定第七日給人，要人『記念安息日，守為聖日。』（出埃及記20：8）這充滿非常的意義。人在世界奮鬥求生存，應該不忘記他的創造主，也不應該忘記他與神的整個創造的關係。因此，安息日就是給人停下來記念和榮耀生命的泉源，提醒他要同情和憐憫同胞們，甚至地上的走獸。」

——猶他大學副校長彭寧洛威

(創造海洋之圖)

「神就造出空氣，
將空氣以下的水，
空氣以上的水分開了，
事就這樣成了。」(創世記1：7)



關於應用宇宙間的律法和次序

「經文教導我們，神是次序之神。（阿爾瑪書 42:22；教約 88:36—38; 42；教約 93:30；教約 130:20—21 等，這僅為其中數段）祂藉着律法和原則而生活，否則祂就不是神，祂的行為就不得一致。那麼，無疑的，神創造這個地球時，也是利用這種可認為是科學化的有次序的步驟。聖經和無價珍寶全書描述創造的大概情形，大致上與我們所有的科學知識，就是地球怎樣由氣體凝結，經過有次序的發展，而達成現在的狀態，使動植物及人類如何得滋養以在地上生存等，頗相吻合。」

——克里夫蘭州立大學化學系莫頓生爾

「經文記述的創造，常常強調神怎樣有次序有方式的移動宇宙的力量。亞伯拉罕書中的記載，利用美麗的描述字眼『組織』，以述說神所行的創造過程。意思就是若不經神聖的力量，宇宙就會頑強的縮回至原來的無形。這是很自然的。現代物理科學也許已更詳細證明，一切事物未受外力方向時這一件事。」

——懷俄明大學化學系副教授阿司勃蘭歐文

「亞伯拉罕談到已經『注意』的『計劃』，直到完全『遵守』時為止。（亞伯拉罕書 4:18）整個過程可能需要巨大的力量，甚至還須經過試驗。我們讀這些經文，不難發現神在創造過程中，是按照自然律法逐步行事，如果不展開演習（這是一個最完善的字，可以部份解釋了所發生的事），利用和轉變造成原來形狀的手法，而發展成多種多類的生物形狀。經文中記載神說：『地要生青草……』（創世記 1:11）但是談到造人時，說神是『按照』祂的形像造人。創造的整個過程是極複雜的程序。若說創造事件是偶然的機會的話，確是無知妄言。聖經第一句話就設立了完善的背景：『起初，神……』」

——洛杉磯加州大學植物營養學教授華拉斯阿瑟

「我最感恩的事，就是能認識，進化科學的基礎，即一切生物有次序的由簡單進化至最複雜，是與我的信仰基礎相同：永遠的進步。」

——華盛頓州立大學園藝學副教授彭茲達利爾
信仰和見証

「我毫無疑問的相信，主創造天地及其中的一切。我的疑問是我們以現在有限的知識難以了解，科學和宗教也都沒有顯明，創造過程中所包含的一切步驟。我能肯定，當科學能表明各項確定的步驟時，它們一定不會與神的先知在過去、現在、將來所啓示者有衝突。將來一日，當科學已完成或繼續完成，予宇宙律法和一切行事之定義至某種程度時，就能使聰明的或忠信的人，不再在兩種手法中有矛盾。所謂衝突矛盾，只存在於解釋真理有缺點時。」

——喬治華盛頓大學解剖學系亞倫佛蘭克

「對於那些因缺乏何時及如何創造的資料而懷疑和失望的人，我深覺可惜，因為他們錯過了整個重點——神讚許所發生的事：『都是好的。』我們身為管事就來到整個圈子——大氣、水、土地、光暗等一切，仍然是好的。」

——楊百翰大學動物學助教懷特大衛

「人，神的最優越的創造物，奉命使用所有其他創造物，但不得濫用。如果違背這項原則時，未來世代的人就不會享有我們今日所有的祝福。」

——猶他州立大學食物學系主任恩斯通姆

「經文所記載的創造是簡單而未完全的，然而却包含着最重要的各步驟。我相信，舊約聖經中的先知們，若沒有神靈的指引，決不可能發現這些步驟，並且按照順序記載下來。」

除此之外，他們決無法可以完成像這樣一件偉大的功績。」

——科羅拉多州波德市高空觀察
站天文物理學家阿德格蘭

(分開晝夜之圖)

「神造了兩個大光，
大的管晝，

小的管夜。

又造衆星。」

(創世記 1 : 16)



「真正說起來，創造是一種現在仍然繼續進行的過程；在『最初創造』階段時所用的某些機械，仍然在運行，使因子可結合，引導展開某些體力和智力的特色，構成無窮互導的個人。因此，人雖大體相同，却各有各不同的身體和智能。」

——喬治華盛頓大學解剖學教授亞倫佛蘭克

「聖經不是寫成一本科學書籍，所以，書裏很少記載地球的物質律法，是不足以爲怪的。也很少提起天文學、化學、數學和生物學，大多數是關於人性的永恆原則和個性成長，如信心、希望、博愛、歡愉、同情、憐憫和悔改等。人蒙神頒賜以實驗、文件和量度法，能發現管理大地的物質律法。顯而易見的，是神打算要我們這樣作。但是由啓示藉着先知們頒下的偉大永恆真理，是寫給那些願意聽從的人們：『怎樣待人』（路加福音 6：31）；『不要論斷人』（路加福音 6：37）；『你們的罪雖像硃紅』（以賽亞書 1：18）；『靈性痛悔的人』（詩篇 34：18）；『溫柔的人有福了』（馬太福音 5：5）。這些原則所予的指示，希望和意義，遠比我們實驗室所能發出的任何事物更大。」

——楊百翰大學植物學教授施都茲侯活

「只要試驗、研究、比較和學習上天的少數真理，就能令人見證，諸天確是由一位大智大慧者創造的。祂在任何單方面的知識和力量，只要人學習一點真理，都能爲人所了解；但是，祂的整個智慧，遠超我們心智的想像。」

——依阿華州立大學農業系副教授華德諾威

「巴克的傑作如聖徒馬太佩欣，實令我們驚嘆偉大創作。他透視物質之藝術，以雄壯的結構作偉大的表現，是極少數人才有的眼光。那麼，耶和華及祂的偉大創造呢？——祂的眼光廣大，構想計劃，創造地球，又把我們放置在這世界上。這一切怎麼樣？基督的創造天才，是人世間永無之經驗，可惜也只有很少數人類兒女欣佩祂的創造。」

——楊百翰大學作曲家伯拉蕭米利

「就他作為主要建設者和主要執行者的責任來看，我認爲耶和華是一位崇高境界裏的科學家，執行各方面的創造工作：物理的、生物的和社會的。那種仔細計劃，核查計劃，及執行包含原則和真理的計劃，不僅使人類科學黯然失色，也是遠超乎人類想像力之外。」

——楊百翰大學社會學教授利達威廉

「甚至最簡單的有機物，也是非常奇妙、複雜和美麗的，在各方面的作用又是配合得如此絕妙。所以，創造高級動物和人類的成就，真正是不可思議的。」

——德拉威大學生物系主任宋姆士佛烈

「壓服太陽的熱力，從粉質石頭上扯一條青草，將草葉當作食物，把它變成人的身體和思想，這一切都是世界手法所作不到的。」

——猶他大學婦產科系施威姊麥克斯

「人類經過數十世紀的探求和努力，終於能夠移植一個心臟，使它暫時工作一個時期。也能夠利用火箭發射人到月球上去，再回來地球。我們應不應該提醒自己，我們還不會醫治普通的傷風病，也不能仿效那簡單樹葉日常所進行的光合作用嗎？我們也不能像我們的長兄所會作的，醫愈麻瘋病人和使死者復生。」

——北達科他州立大學獸醫系副教授施第博喬治

「創世記第一章的整個創造故事的普及的和核心的主題，就是這是神的工作的多番見證。人所關心神怎樣創造的詳情，不應該蒙蔽他對聖經的看法和信心。經文中已經宣佈：『耶和華以智慧立地，以聰明定天，以知識使深淵裂開，使天空滴下甘露。』（箴言 3：19—20）

「對於那些相信這話的，應允就是『他必作你的生命，頸項的美飾。你就坦然行路，不至碰腳。你躺下，必不懼怕……因為耶和華是你的倚靠。』（箴言 3：22—24，26）」

——猶他大學副校長彭寧洛威

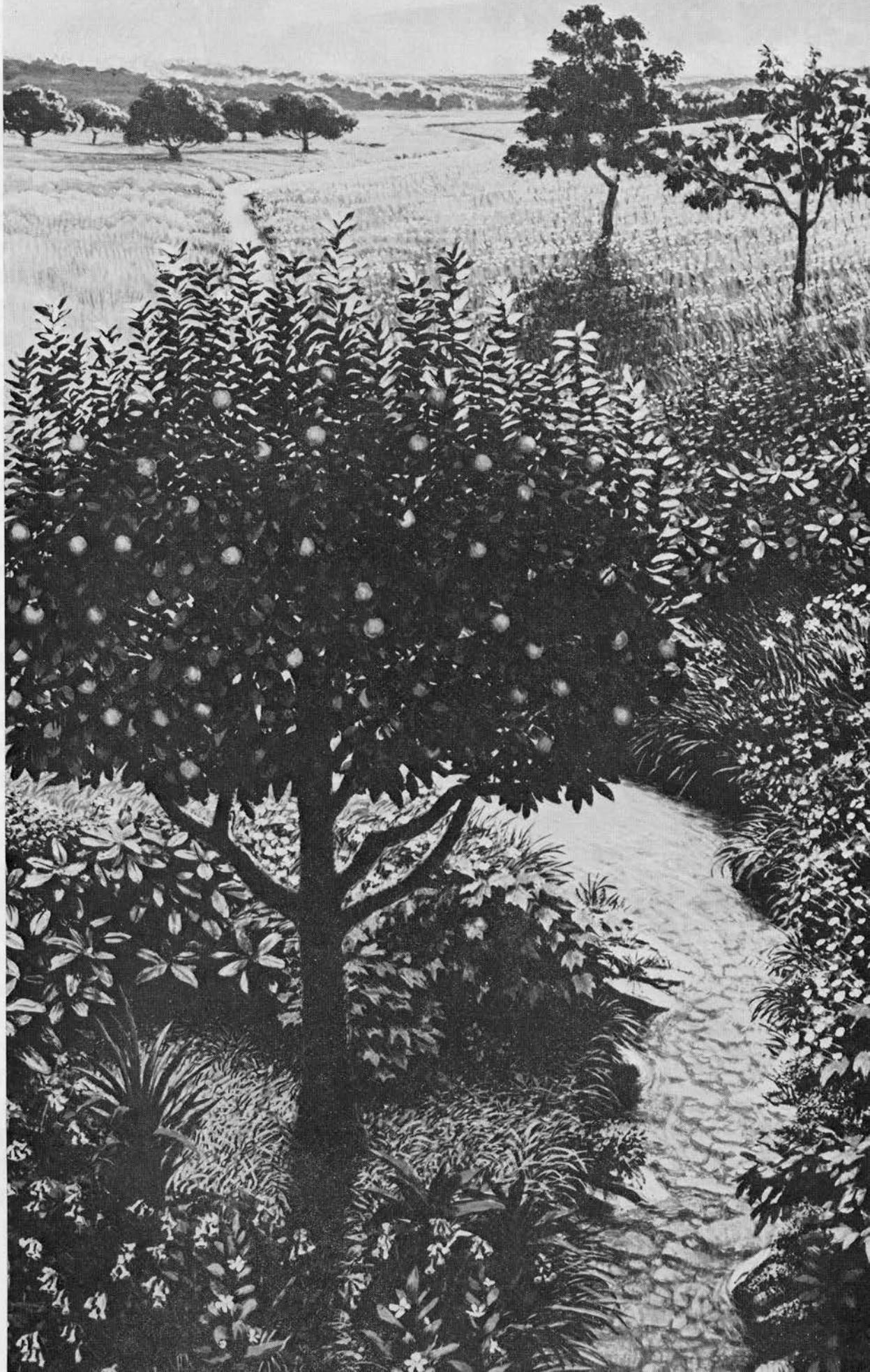
(青草樹木之圖)

「神稱旱地為地……神說，
地要發生青草，
和結果子的菜蔬，
並結果子的樹木。」

各從其類，

果子都包着核，
事就這樣成了。」

(創世記 1：10—11)



(生物之圖)

「神就造出大魚，
和水中所滋生各樣有生命的動物，
各從其類。
又造出各樣飛鳥，

各從其類……

神說，
地要生出活物來，
各從其類。

牲畜，昆蟲，野獸，
各從其類。
事就這樣成了。」

(創世記 1：21，24)



(亞當夏娃之圖)

「神說，
我們要照着我們的形像，
按着我們的樣式造人。
使他們管理海裏的魚，

空中的鳥，
地上的牲畜，
和全地，
並地上所爬的一切昆蟲。」

(創世記 1：26)



父母親們注意：孩子們的選擇符合福音原則時，最要緊就是稱讚他們。當他們作聰明的選擇時，他們應該得到衷心的嘉許。

大衛的選擇

莊笙撒拉

大衛的祖母說：「我會讓你自己選擇，你可以選那個玩具飛機，或是一包口香糖。你選那一樣？」

大衛看看口香糖，又看看玩具飛機。他兩樣都喜歡，但是他知道他只能要其中一樣。

大衛想要口香糖，他想：「多麼好味道，就像真正的糖那麼甜，而且可以咬嚼很久。」

大衛也想要那玩具飛機。他的朋友凱利有一架，好像真的可以在天空中飛一般。大衛想：「如果我要玩具飛機，我就可以帶它到凱利家裏去，跟凱利一起玩。」

大衛瞧瞧口香糖，又瞧瞧飛機。他拿起那包口香糖，左看右看，又拿到鼻尖處聞聞。然後，他拿起飛機。

祖母說：「如果你想試試看，你可以試的。」

大衛把飛機拿到屋外去，朝上擲入空中，它在空中來回逛圈子。大衛喜歡飛機。

他走進屋裏，問祖母：「這兒一共多少片口香糖？」

「五片。」她答。

大衛回頭看看房間裏，有他的爸爸、媽媽、妹妹和祖母。他想了又想。

於是，大衛作了選擇，他拿起那包口香糖，撕開紙，他把一片給妹妹，一片給祖母，一片給爸爸，一片給媽媽。

然後，他撕去最後的一片的包紙，把口香糖放進口中，開始嚼。大衛開心的笑，謝謝祖母以一吻。

「這樣真好！」他說，「我們喜歡口香糖，是不是？」



不對勁的 選擇

彭寧洛威

這是遊樂場上忙碌的一天。幾千個小學生，在參觀那些馬、豬、羊和可騎的小馬，還有馬兒團團轉的玩樂，還有其他各種騎的玩意兒。十歲的勞利和妹妹蘇珊也在那裏玩。

除開公共汽車票之外，他們每人有一元玩各種玩樂。車票是每人每程付一角錢。下午六點鐘，應該回家去了。他們曾經玩得很高興。勞利吃了三隻熱狗，倆兄妹都玩了許多種玩樂。現在只剩下兩角錢——僅夠勞利和蘇珊買車票之用。勞利比蘇珊大兩歲，所以他袋着錢。

走出遊樂場，勞利看見一個賣冰淇淋的小販。他很想吃一個冰淇淋，可是沒有錢怎麼能買呢？」

「我有一個辦法了！」他對自己說。「這麼多小孩子擠上車去。我把蘇珊的車票錢用來買冰淇淋，當我們擁上車時，我只丟一角錢，為我和蘇珊付車錢。」

於是勞利買了一個冰淇淋吃，但不似他所想像的好味道。因為他仍在想着上車經過司機時只丟一角錢的事。

公共汽車來了，勞利推蘇珊先上車，他自己跟着上去，丟一角錢在車票箱中。他這麼做時，眼瞧着別處，好讓司機看不見他的感覺。但是這個汽車司機仔細注意孩子們放入車錢。他叫喚勞利回來，說：「孩子，你們兩個人只丟了一角錢進去。」

勞利的面孔漲紅，他被捉到了，怎麼辦呢？

「不！先生！」他說，「我放了兩角錢在箱子裏。」

司機似乎不大相信他，但勞利堅持是這樣。他

跟蘇珊坐下來。

「啊！」勞利想，「好險呀！幾乎被捉住。幸虧沒有被趕下來，或是被捉到警察局去。」

可是，勞利的困惱還沒有完。他自己心裏覺得不好受，因為他知道他不應該欺騙公共汽車公司。他想起韓喬治，那個住在離他家不遠的男孩子。他多麼恨喬治，因為他玩彈子戲時總是欺騙人。他甚至叫喬治是騙子，撒謊家。現在，他只得對自己說：「你自己也是騙子了！」

他想起爸爸，讓他賺一元錢來玩——他的爸爸，是一個從來不偷竊不撒謊的人。勞利也記起自己在洗禮時答應做一個耶穌所要他成為的一類孩子。

晚餐時，勞利吃不下。不是因為他吃了三隻熱狗和一個冰淇淋，是因為他太擔心兩件事：第一件是欺騙，第二件是撒謊掩飾欺騙。

他爸爸以為有什麼事不對勁，晚餐後，便叫他過來一邊，問：「勞利，什麼事？你吃了不對勁的東西嗎？」

「不！」勞利說，他立心要說老實話。「爸爸，我做了件不對勁的事。」於是便把事實原原本本告訴爸爸。

他講完後，爸爸說：「孩子，你以為我會怎樣對付？」

勞利說：「如果你喜歡，你可以打我一頓，或者你應該打我一頓。但是不論你打不打，我已經受夠了責罰，因為自從那時起，我的內心一直難過痛苦。我一定會還這一角錢的。」

你選擇那一個？

這個？

或

這個？



我不喜歡這食物，我不吃。



我不喜歡這食物，
但我願意嘗嘗。



你不可以拿我的三輪車。



我們可以輪流玩。



喂，還給我，是我的球！



請你還這個球給我，我讓你玩
這個洋娃娃。

正月的一個寒冷早上，媽媽說：「你被邀請在星期六去內克山參觀滑雪。」

傑利幾乎不能相信這麼好的一個消息！整個冬天，其他的男女孩子都在外面雪地裏玩，而他却只能坐在窗邊椅子上看別人玩。夏天時，他不能跟別的孩子一樣去游泳和玩棒球，已經是很難過了；但是傑利認為冬天更難過，外面的雪地那麼可愛，大大小小年齡的孩子都在玩雪人，或者把雪橇拉到他家附近小山上去，坐着滑下來。而他自己因為跛腳，只能眼巴巴看着別人玩。

傑利最想念的事情，就是滑雪。他在沒患上小兒麻痺症之前，就聽過許多曾去內克山滑雪的人講起好玩的情形，心裏便私自計劃，等長大賺夠了錢，便買一對滑雪屐，將來要做一個滑雪家。但生病之後，他已經完全放棄自己能去斜陡山坡的夢想；但是他仍然希望有一天，能去內克山看看別人滑雪也好。現在，這個希望成真了！

星期六似乎永遠不來，但終於來到了。這天一早，一輛特別大的公共汽車，來到傑利一家人住的小屋子前。他多麼興奮，車裏坐的還有其他的跛腳的男女孩子。他坐在車中，欣賞着外面美麗的雪白世界。車子駛過松林，幾乎到達山頂。

在滑雪場的平台上，特別安排了許多椅子，把這些孩子抱過去坐在那兒，幾乎可以看到滑雪終點。雖然寒冷氣候使他的腿痛，但傑利仍然認為能來內克山真是了不起。如果他能夠真正經歷到那像飛翔一樣的滑雪味道，那就更妙了！他不禁嘆了一口氣。然後不自覺的忽然大聲自言自語說：「如果我能夠試那麼一次就好了！」

突然，他覺得有兩隻堅強的手把他抱起來，原來是站在他身邊的那位滑雪教師，並且說：「如果你想得那麼厲害，你可以試一次——就是現在！」

那個人把滑雪杖刺進雪堆，緊緊挾住傑利在臂彎裏，滑走到滑雪的拉繩那邊，用左手緊握住繩，他們便上升了，一直升到滑雪路線的起點。

他朝下看傑利，問他可舒服和準備好否。傑利只是點點頭，他驚奇得說不出話來。當他們衝下第一道令人眩暈的陡壁時，傑利幾乎吐不過氣來。然後他們來到寬大的斜坡上，作極彎曲的滑雪，最後竟剛巧停步在其他孩子的面前，傑利望着這位滑雪教師，挾起其他的一個一個男孩子，去拉繩那

邊，然後跟他們滑下來。他高興得忘記了寒冷，甚至忘記了自己的跛腳，因為對於傑利來說，至少在這一刻，他的成為滑雪家的夢想，真正成為事實。



傑利的 夢想

(利定露西兒所說
的一個真實的故事)



總主教 與 青年們談 藥物

總主教
范登寶約翰

經文中說有一個盲眼的乞丐巴底買，坐在耶利哥

附近的大路旁邊，向過路的人乞食。一天，救主和門徒來耶利哥，許多人跟着他們。巴底買聽見拿撒勒的耶穌來了，就大叫「大衛的子孫耶穌啊，可憐我吧！」

救主聽見他，便說叫他過來。巴底買走近救主，耶穌問他：「要我為你作甚麼？」巴底買曾經向過路的無數人乞食，但是他求耶穌，說：「主啊，讓我看見。」

「耶穌說，你去吧，你的信救了你了。瞎子立刻看見了，就在路上跟隨耶穌。」（馬可福音10：46—52）

今日我們社會上有許多人，不也像盲眼的乞丐，坐在人生的道路上求乞嗎？但是他們不是求

乞衣食或金錢，却是求乞人生的目的和意義。

這些求乞的人中，有一些是對於人生美夢幻醒的男女青年，他們為求逃避現實的煩惱，便轉向求乞於各種迷幻藥物。甚至有一些說：「從其中找尋人生更大的意義。」

濫用迷幻藥者愈來愈多，是值得警惕的。也許你們之中某些人，曾經或正在想要試試某一類藥物。你們是有你們的自由選擇權，但是當面對這樣一個選擇時，自由選擇權的正確使用就非常要緊了。讓我根據真實的資料，指出幾件事，幫助你們明白甚麼是正確的選擇。

第一，主知道「將存在於陰謀之人內心中的邪惡與謀略」（教約59：4）已經忠告我們：「

豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們的裏頭麼？若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人，因為神的殿是聖的，這殿就是你們。」（哥林多前書3：16—17）

第二，主說：「對於那些賜予這麼多的人，要求也是這麼多的……」（教約82：3）你們是末世聖徒青年，出身良好家庭，有大好的教育背景，加上認識主的旨意及對你們的期望，你們面對一項最大的挑戰，就是成為領導人物。

當然，主盼望你們作正確的決定，負起你們在世界上居於領導地位的責任。

最後，讓我引錄猶他州禁用藥物委員會的執行秘書烏里布魯司提出的意見：

「如果你是一個年輕的末世聖徒，你不可忽視藥物之流行或赦宥它們的濫用。我們生活在一個充滿藥物的社會裏。」

「當我在全國各地跟嗜用藥物的年輕人談話時，我發現大部份這種青年人，都是在尋找一個重要問題的有意義的答案，使他們明瞭「我是誰？」及「我在這兒幹甚麼？」許多人覺得迷幻藥物（特別是LSD，大麻和一種刺激性的注射劑）可以給他們這些問題的答覆。」

「你是一個末世聖徒青年，你的朋友可能向你求助，質問有關他們嗜用藥物之事。為着使你能幫助他們作理性的決定，你必須知道事實。」

「像 LSD 和大麻這一類迷幻藥，可以愚弄最聰明和誠摯的人。它們產生一種危險的和微妙的自我迷惑。濫用藥物者似乎從沒注意到，藥物不能造出更好的人。他們嗜用藥物，他們仍然有

人的個性，如懶惰、不關心、嫉妒和恐懼等。當然，他們也許談到愛和弟兄情誼，但是如果藥物界的人真是誠實而客觀的時，他一定會承認藥物並非如所宣傳的美妙。」

生命的意義和目的，在過去和現在仍然是一樣。對於那些乞求「看到」或意義的人，回答就是那盲目乞丐巴底買所得到的，即在經文中所記載的：「立刻看見了，就在路上跟隨耶穌。」



學 習 愛 人

卓曼康妮

學 習愛人，就是加州伊孟狄支聯會的夏辛達堡支會中，我們女協進會桂冠班參與的興奮服務計劃的主題。

幾乎每個星期一，我們都利用兩小時的時間，去探望住在一起收容所的許多智力遲鈍兒童。那兒約莫有五十個這樣心智不健全的小孩子，年齡從幾個月到十三歲不等。

我們在開始這項工作之前，曾接受一位社會工作者心理學專家的指示。我們一聽他的話，就留下了永遠難忘的印象。他強調數點，指示我們與這些孩子的工作。他說每一個人都有權成為特別的人，我們就像這些遲鈍兒童一般的特別。我們可能生來是他們，而他們是我們。如果我們是這些孩子時，一定很感激能有人來探望我們。這一個想法，給我們一種動機，而不是好奇心，在每個星期一來探望他們。

他教我們不可憐憫，只要同情。這些兒童能從繼續的和重覆的方法學習。我們穿着顏色鮮艷的衣裙，使我們看起來跟那些穿白制服的護士們不同。他們就會認識我們是訪問者，不是護士。我們要在固定的時間去，使他們學習等待我們，他們後來真的是這樣巴望着我們。

最初很難保持鎮定和有自信，尤其是還沒看

到這些孩子們之前，因為我們毫不知道情形將會怎樣。而且我們要讓孩子們自動來接觸我們，這一點似乎很難，因為就是正常的孩子，起初也會有點畏縮，總要經過相當時間，才不害怕那個陌生人。可是，我們到達時，立刻受到那些孩子們的包圍，我們也喜愛他們，很高興他們能接納我們。

「這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。」（馬太福音25：40）當我們眼看這些孩子勉力說話、走路、學習和做那些對於我們很容易做的事情時，我們真是感動不已。許多事情我們以為是天生應該有的，唯有從這種經驗中，我們才學習到真正欣幸天父所予我們的那些最簡單的恩賜。

我們真正鍾愛每一個孩子，他們是我們全體的好朋友。現在我們認識到，天父的計劃是何等美妙。這些特別的靈將承受神的國度。

某一次，我們對他們唱兒童會的歌，包括「我是神的一個孩子」。淚水湧上我的眼睛，我們都因為房間中所充滿的快樂和平氣氛所感動。

當我們長大結婚成為妻子母親時，當將來生活或者變成比現在更複雜時，我們總能回憶和重溫這一刻的和平與愛心，它使我們內心發出善意和服務的光輝。

自 從我們有了兒女以後，每一個星期日，我們不禁會問：「一家人最適當的遵守主日為聖的行為是甚麼？」對於我和丈夫，沒有別的事情比我們的兒女學習愛我們的天父及遵守祂的誠命更重要。我們大家都想遵守主日為聖，我們也很關心我們每一個人作的事，希望我們的行動是蒙主悅納的。

如果母親們決心團結一家人於愛、和平與福音知識中——

星期日 就是這日子！

黎德愛娜

聖職聚會、主日學、聖餐聚會和其他規定的教會聚會，是星期日時間中最優先的事情。出席這些聚會，幾乎去掉大半天。但是，我們仍然有多少時間，參與特別的家庭活動。許多可做和不可做的事，都是從我們的先知們的寫作和訓話中得來的；其他的則是根據下列的估計而決定。我們用來估計的標準是：

- (1) 這活動增加我們的福音知識嗎？
- (2) 這活動能團結我們一家人嗎？
- (3) 這活動能帶給家庭以愛和寧靜嗎？
- (4) 這活動在星期日是獨特的嗎？

星期日是邀請我們的祖父母來我們家，或去他們家中探訪他

們的日子。我們蒙祝福有四位仁愛、寬大和富於靈性的祖父母和外祖父母。我們曾經渡過許多個快樂的星期日，聆聽他們講述他們年輕時的生活經驗，或其他祖先們的經驗。這對於孩子們是多麼大的賞賜：認識他們的奉獻生命為人服務的祖先們。這項知識使我們要生活得配得上他們的榜樣。

星期日也是我的丈夫和我用來介紹兒女於傳教課程的日子，這課程是我們從前各別傳教服務時用來教導慕道友的。我們要兒女們有同樣的祈禱得答覆的喜樂，就是那些歸信的人在研究摩門經和福音原則時，尋求一個見證時所經驗到的。這天也是用來教導教會課程書和雜誌上的福音課程，也是用來寫福音短講稿。

現在我們的安息日活動，有一些與數年前的不同。現在，我們的長女讀中學二年級，最小的獨子在小學一年級。雖然我們找到新的表現方法，但安息日的精神仍然保持不變。

星期日仍然是我們使個人的黏貼簿和日記迄於最近的日子。我家每一個人都有三四本黏貼簿，貼滿特別紀念物和個人歷史物件。

星期日也是一週中的唯一日子，能有時間全家人一同歡唱。我們聰明的祖父母，曾鼓勵我們一家人在特別日子時，如生日聚餐、團圓日、感恩節、聖誕節和家人家庭晚會時，提供特別節目。這就使我們要寫劇本手稿、奏樂器、扮演和一同唱歌等。

木偶戲不僅使在幼年時代的



兒女們感興趣，就在上星期，我們的兩個妙齡女兒，在星期日晚上費了兩小時，錄音她們自己的一齣戲劇，準備為全家表演木偶戲。

雖然星期日的膳食比平日所用的還更簡單，但星期日是我們用最好的餐巾布、銀器和玻璃器皿進餐的日子。

這一日，我們希望朋友們來訪——無論邀請與否。

這也是一週中唯一日子，全家人坐在廚房桌子邊，評論過去一週的活動，和計劃未來一週的

活動。我們告訴彼此，我們所高興見到的過去一週中所發生的事情，及我們希望能有所改變的事情。我們把我們對人生的——我們對公眾事情的關心——決心和感覺，及我們對彼此的愛護，變成言語。

這一日，我的丈夫要每一個兒女，講出下週中的學校特別活動和教會指派工作——避免臨渴掘井的現象。他也鼓勵每一個孩子，分享他們的成就和學習，如所收集的石子、考試卷、童軍獎和所曾讀過的一本書等，這樣每

一個人都成為全家的一位教師。我們在討論時，各人提出對所學習得的真理的見證，及各人所獲天父賜予的祝福。

這一日，我們不去看電影，我們不踢球，我們不去逛櫥窗，我們不去游泳。這一日，我們知道我們可以小睡片刻，休息，或靜靜的看一會兒書。

星期日是我們家庭生活中的最大因素，使我們一家人高興的在一起彼此關懷。我們感激天父賜給這一日，使我們能記念着祂，並且奉獻出自己變成更像祂。

主日學

聖餐前奏樂



五月份

成人主日學

「……我就是道路，真理，生命，若不藉着我，沒有人能到父那裏去。」（約翰福音14：6）

兒童主日學

「神就照着自己的形像造人……」
(創世記1：27)

六月份

成人主日學

「你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」
(約翰福音8：32)

兒童主日學

「神就照着自己的形像造人……」
(創世記1：27)



當你教我的

利察遜

我們的兒子知道他是上帝的孩子，這種關係就像他跟他的父母之間的一樣。他也知道，他的父母也是天父的兒女，他們也要學習和做許多事情，才能達到天父早已給他們的完全。這就是上帝的所有兒女們的目標。我們的兒子知道，他的父母也犯錯誤，雖然他們並非有意；但他也知道，他們決心幫助他長大逐漸像神，他並沒期望他們為他作那些他自己能做得更好的事。

我們的這個兒子，學習到控制他的許多意念和食慾，大致上說，就是跟文明社會已接受的行為式樣一致。我們以為他漸漸更認識他的個性之獨特點。他就和跟他的同樣年齡的人一樣，愈來愈轉向他的同輩們求取指示，因此有時候，跟他父母的一些忠告大不相同。

他漸漸喜歡參與家庭圈子以外的活動，這使他愈來愈遠離家教和父母的督察。他已經學習到不須依靠我們，而作許多重要決定，意思就是，他現在很少接受個人的指導。

他漸漸對異性有了相當的興趣，注意吸引人的活潑的女孩子。他也要自己外表夠吸引她們，充滿青春活力。甚至有時候，獲得女孩子的青睞，對於他，比教師的講授更重要。雖然他對天父和他的家庭有信心和信任，但他不高興我們偶而為他所作有

關他的決定。我們和他自己一度曾認為應有的許多目標，現在都必須重加考慮。

他需要發掘家庭以外的問題的解答。你是他的一位教師，也許可以做些事幫助他解決目前的困擾：「我怎樣能肯定任何事？」「斯密約瑟真的看見了父和子嗎？」「我必須去傳教嗎？或者只不過是家人和主教對我的期望？」「我所聽說的，所謂新道德觀真正就是舊的不道德嗎？」「遵守智慧語的確很重要嗎？」「交什一奉獻和禁食捐獻，真像教會和家長所以為的必定要做的嗎？」「為什麼期望我的行為，跟世界普通一班青年人的行為有所不同？」像這一類的無數問題，有些是從未跟父母討論過的，在他的思想中佔據相當的地位。

我們不能夠為他解決一切問題，我們也不想這樣做。雖然我們知道他愛我們和尊敬我們，但我們的某一些反應已不再受他重視。他從許多不同的來源，獲得各種意見、訓諭、忠告和指示。也許他並不懷疑我們都想幫助他；但是他注意到我們在這方面的努力缺乏一致性。大體上來說，他自己做他自己的一切決定。也應該是他自己來決定。但你是他的教師，請別讓他有理由質疑你的屬神性、你的信心、或你的個人信仰的誠懇性。

現在，我不是打算告訴你要如何做，但我關

孩子時

心。我確有一些意見，願你以你的能力和智慧來影響我的兒子時，我所希望於他將來成為什麼人。我希望他跟你在一起的新經驗，能增加家庭所會給他的教導，就能幫助他獲得一些優良的品格，使他成為父的國度中一能幹成員，使他有資格分擔馴服世界的責任。

你是他的教師，愛他——不像我們是父母般愛他，而是像真正的朋友般關心他在許多方面是獨特的一個人。注意他的獨特處，也許就是它們能對你全班或全世界有所供獻。幫助他認識自己的價值，是一個有良好品格的人，這使他與衆不同——只因為他的接待、他的看法或他的了解，也許有時候不相同。讓他覺得你是關心他的，你有誠懇的決心要幫助他奮鬥至於成功。這時候，他也許看來自私和太關心自己的快樂與成長，難道每一個普通妙齡男女或我們之中任何人不就是這樣嗎？我們唯有真正關心自己時，才學習到關心別人。這就是救主的信息，祂訓諭我們要愛人如己。

讓他知道你對福音有一個見證，但是讓他自己去發現，這樣才能持久和取代事實。我們要他知道，必須自己真正努力去獲得福音的知識。我意料你作為教師的一部份責任，就是領導他到可以找到這項知識的來源處去。在你努力策動他尋求真理

時，請領導他走自動的、整體的、樂觀的道路，以使他能欣賞聖靈的引導和靈感。他將會發現自己的許多否定影響。你無需要常常維護他不愛與救主的教導相反的影響，但也無須強調這種影響之存在。幫助他了解信念的強烈並不就是最後的真理。我們不要他把一些不可靠的傳聞和迷信，跟福音信息的真實真理混亂。

別給他一切解答。支持他注意的事實，就是我們有現代的先知能繼續接受啓示。這一點，他也將知道，「並非已有所有的解答」。在他的家裏，我們覺得說，「我們不知道——但是讓我們一同找出解答來。」比直接了當給以解答，但後來發現並不對時要好得多。有人說得很對：「信心通常不被那些沒有一切解答的人所中傷，而是被那些自以為有解答的人所損害。」早期使徒魏索約翰長老說，聰明人不應該捨棄教會，因為他們對福音的每一項原則，還沒有滿足自己，但他們應該等待、尋求，直到獲得解答。我們希望你幫助我們的兒子，基於上帝已啓示的事，培養出一種信心，以使他將有自信和信賴，覺得自己將能夠獲得解答，以解決現在缺乏充足答案的一切未解決的困難。這不就是主給先知斯密約瑟的信息的靈性嗎？主說：「……人應該為良好原因渴切從事，並且根據自己的自由意旨做許多事。」（教約58：27）

引起他思想。給他主的話，但是也讓他為自己找尋解答。你在努力教導他時，不要只打算灌輸整批的教訓。注意人的自由精神，承認每個人有權利自由思想，並且得到與他所知是真實的一致的結論。責難跟你現在的思想相違的評論是不智的。你班中的每一個人，多少有其獨特性。我多少同意某人所說：「愚蠢人最喜歡的閒遣，是攻擊他所不知或不了解的事。」千萬別使你自己置身於這一類。

至於你的教導方法，試把你所說的，跟他已有或正有的經驗發生關連，這樣，你的信息對他現在

的生活和需要就有意義。別讓你的過份狂熱引致成理想主義，而與現實生活脫節。從你的過去經驗中得益。你有幾多未實現的解答，在你的生活中找到真正的表現？教導若與生活脫節，就變成爲太理論化，而使我們以爲說話可促進聽者的行爲。是有這個可能性；但通常我們所說的與我們的經驗沒關係時——引致缺少個人參與其中——就很少有永久的影响，或者沒有。當你要表達一項激動的信息時，請留意你的學生們的感覺和思想。教導福音是開啓一扇門，個人經由這扇門進入新的經驗和瞭解；但是要由學習者自己進入這扇門，沒有別的人，甚至教師也不可以，代替他作這件事。

請時時作準備，做一個福音學者，讓你的學生分享你對人生信息的熱忱——不只是在感覺水平，而是激動他們達到你在課室中所提示的資料。你自己的學習，應該提供多方面深入探討的通道。鼓勵全班從事尋找研究。未準備就會產生無感覺，若課室中有這種冷淡，就會成爲傳染性。

我們的孩子天性是熱心的和好問的。若不予以機會跟你和其他班友分享經驗，他就會製造他自己的機會，也許跟你所爲他準備的信息毫無關連。你也許名之爲不留心、不尊重或不肅敬，而實際却是未經善誘的熱忱和創造力。我相信一項意見已經成立，就是人的學習與他的興趣程度有關係。我們通常最記得那些最引起我們興趣的事。任何事物不算是完全屬於我們，除非我們已有機會使用它。我們身爲父母，很高興願在任何方法盡我們所能的與你合作；但是我們不能代替你準備課程，也無法爲你提供對該信息的熱忱和信心。

請別讓他的活力趨於無用；但是當你準備時，別讓該主題過份佔有你，而忽畧了你的學生。福音是爲人類的益處而存在，不是單爲主題事物。這一點救主曾表明，祂說安息日是爲人，不是人爲安息日。你對福音題目的愛好，不可使我的孩子成爲全

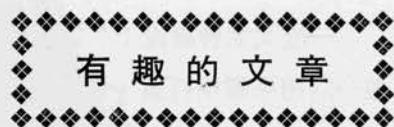
班的附帶因素。先知性的教導（講道似的教導），只有在班友經驗過這項信息時，才會有效。

過着福音的生活！如果福音在你的生活中沒有真正的意義，你怎可以使它在我的兒子生活中有意義？別讓他發展一種感覺，覺得福音信息是超乎他的使用能力。在家裏，我們把福音信息應用在生活中時，但是，我們不能完全補整世上所有一切過失錯誤。他從各方面經歷到非基督徒行爲——他從報紙、電視和電影等，看到人們如何相待——他永遠不會只歸謬這種行動於不同信仰的人。他注意父母及教會和社會領袖們的行動，他注意你的行動！如果你、他的教師，不能使這信息在你的及你家庭的生活中產生意義，那麼爲什麼對他要有意義？

我們大家都有困難，把救主的信息和教導這信息的人的行動脫節。有些人以爲我們的時代已產生一種危機，比反映在許多青年人的外表和行爲上的更深更險。它就在我們每一個人內心中——在量度我們行爲價值的刻度表上，在我們對生命的看法和態度上，在我們信念的誠懇性和態度上，在我們的基本作爲和抱負上。它產生出我們的基本人生哲學，那就是我們的經驗與反應的總和。

最後，想想你自己的青年時代和過去經驗——你在他的年齡時的感覺、思想和行動。你不能把你比他年長這許多年中的經驗和智慧，一下子都傳給他。接受這句格言吧！「你不能把一個聖人的頭，裝在一個男孩的脖子上。」意思並不是你應給孩子執照，讓他行動如一個未受教的少年罪犯——只是讓他行爲似妙齡男女而已。我們都是過來人，讓我們的過去經驗，有助於我們去了解我們的兒女和學生。

你作爲一位教師，也許必需拋棄希望有即時的報酬，如在葡萄園中的工作者；但是你可以贏得學生們的尊敬和仰慕，及他們的父母們的永無止息的感激。



更幸福的婚姻： 一同發展



送給她你知道她要的東西，不是你以為她應該有的東西。

摩斯佐及摩斯奧居娜合撰（註）

你們兩人在交友求愛時最
你喜歡作甚麼——緊握手，散步，逛馬路看櫥窗，跳舞，野餐，共同學習；去看電影，話劇，體育活動；爭辯那一個球隊、政黨或其他事；赴宴；交談等。是嗎？你們兩個除了在戀愛之外，還分享在你們之間產生友誼聯繫的活動。

現在你們已經結婚相當時間了。這個友誼怎麼樣了？如果你们喜歡跳舞，你結婚之後多久便沒有再去跳舞了？你們夫婦間的談話，被第一個孩子的來臨截去一半，剩下的一半大部份只是家常瑣務談了。你們多久沒一同去

逛街看櫥窗了？你們最後一次野餐是在甚麼時候？你們只為散步和談話的樂趣，而作的最後一次散步是在何時？

婚姻是一連串的友誼事務，愛就是婚姻的永無止息的主題。友誼事務使婚姻有新的挑戰，以便更進一步地發展你們的婚姻關係。每一種友誼事務，有配偶一方加入時，熱心能升至頂點。然後又減退，結果便成為情感價值的記憶之櫥中的一件珍藏品。

這個記憶之櫥中所珍藏的各式各種友情物件，予婚姻以真正安全性。但是它所提供的一切是我們已有的。進一步發展我們的關係，能擴大我們生活入於新的友誼。

就像你們是愛人之外，也曾是舞伴，旅行良伴，撫育孩子的知已及許多其他各種友伴，這一切友誼，使你們的婚姻關係增加磁力。但是它的熱情仍可引起新的友誼。

（註）摩斯佐博士及摩斯奧居娜，是六個孩子的雙親及改良家庭關係的受民衆熱愛的教師。摩斯博士是楊百翰大學啟發兒童及家庭關係學系的系主任。

一位太太曾經說：「我們曾經一同用來福槍打獵，用手槍打獵，用弓箭射獵，用箭刺魚，到湖邊釣魚，到河邊釣魚，打高爾夫球，你只要提及任何一種吧，我們都會一同玩過。」

現在你們分享甚麼呢？除開那些已經來而達興趣頂點再又已消失的事，明年你們將會分享甚麼呢？你們不僅要分享共同的活動，甚至應該分享各別所尋找的活動。

在婚姻關係中，配偶應為對方而保持成為一個有趣的人。許多文章已經寫過怎樣保持身裁具吸引力，當然身體外表也是有意義的一種關懷；但是，沒有別的任何事情，比新的熱忱更使人有趣，它的影響及於外表、談吐、態度、情感和反應。

我們大家不是都有同等能力着手於可以分享的新經驗。我們之中某些人喜歡別人分享自己的經驗，但是發現分享別人着手的經驗却更容易。有些人常常負責發起，甚至有時候過份厭倦，而想到對方也應該多着手進行。這是一個好辦法，但並不時時行得通。如果你有着手進行的能力，你就應該為你的婚姻關係去做。當你的配偶從良好友誼經驗的安全感中成長時，他將獲得着手進行。

最要緊的就是了解婚姻配偶

不是以同樣方式來分享這些經驗。如何分享某些事，純粹是屬於個人之事。許多已經結婚的人，訴怨對方不參與婚姻生活經驗中。我們試探討這些情況，常常發現雙方都有參與；真正的煩惱是因某一方抱怨對方不按照他所喜歡的方式參與其中。

既然已經注意夫妻間的友誼是重要的，現在就讓我們來看看一些特別方式，以使我們能重新熱忱，並有助於其關係之發展。一週之旅行，可以使你和你的配偶更年輕，婚姻生活有時需要這樣的強心劑——它予你繼續試的動力；但是我們不一定需要到外面去，才能打開新的友誼。我們可以從事一種共同的興趣，而打開新的方向，例如一種體育活動、嗜好、藝術、音樂等，不勝枚舉。有時候我們多方推諉，說沒有時間或沒有錢。究竟我們說了幾多老實話？或只是常常因避免做一些使我們看來愚笨的事？偉大的羅馬作家西西羅，曾使他的一個筆下人物在七十歲時去學希臘文。我們有一個朋友，她在四十歲時開始學鋼琴。

我們提供熱忱所能做的第二件事是發問。「但是，」你說，「我常常這麼作的呀！」當然我們問問題，而且問題都是最具魅力的！「今天事情順利嗎？」「你需要雜貨店的甚麼東西麼？」

明天我可以用車嗎？」「你替我補褲子好嗎？」我們問的問題，六歲孩子也懂！

試試問另外一些問題怎麼樣？「你明年最想做甚麼？」「今天有甚麼最有趣的事情發生？」「我能夠做甚麼事最討你喜歡？」

這些問題可展開活躍的討論。還有甚麼別的比探究你的伴侶的思想，更認識他的獨特處？有些人說：「你所列出的問題，沒有適合我的。」應該有適合你的！但你不必用它，你想出你自己的問題吧。只要按照一項基本規則，一切問題應該是詢問對方他覺得如何，或他對某些事的想法如何。唯有這樣的問題，才引發坦誠的討論，才有共同的成長和欣喜。夫婦間最有意義的分享，就是恰當的分享彼此的感覺。

最後，花點時間給你的婚姻生活帶來一點興奮刺激。有千千萬萬的事可以做到這一點。一羣已婚人士絞盡腦汁想出一些提示，其中一部份列在下面。有些或許不適合你，但是大部份可以擔保引起興奮刺激。既算沒有甚麼用，讀一讀下列的表，也會使你吃吃而笑；何況它也是有益於婚姻關係的！

使你的婚姻更興奮的方法

丈夫可做的事：

別以為你時時要做大丈夫，偶而哭一下——她會喜歡像慈母

般呵護你。

趁她還能夠嗅到，送點鮮花給她。

用你對待商業顧客的好態度待你的妻子。

雖然你們結婚已久，不妨偶而稱讚一下她的烹飪術。

詢問夫人對你的困難的忠告，偶而接受它。

別以為柔順是女性化，它才是真正力量。

不為任何原因而送禮物給太太。

送給她你知道她要的東西，不是你以為她應該有的東西。

永遠別說：「我今天午餐時已吃過它了。」

當她講述故事時，別洩露要點。

為你的太太學些新笑話，舊的已經聽厭了。

千萬別問她：「親愛的，你整天在幹甚麼？」

當着衆人面前吻她，她也許會害羞或數說你，但她是非常喜歡的。

當你讀完這篇文章後，走到她身邊去，告訴她，你高興娶了她為妻，如果再來一次，你仍是娶她。

妻子可做的事：

告訴鄰居，你已有快樂的婚姻——它會輾轉傳入你丈夫的耳中，會令他歡喜。

在他未吃晚餐前，別把你的困難告訴他。如果真是一件麻煩事——如去掉汽車的排障器——更要準備一頓特別可口的晚餐。

至少要以你待孩子和狗的同樣功夫和愛心待丈夫。

學習了解你丈夫的辭意。「你看來很好」可能就是「親愛的，你今晚真美極了。」

偶然寫一張愛的便條給他。

使家庭是一個舒服的地方，令他可以休息鬆弛。

別使他成為家中的中間人，別對孩子說，「等你爸爸回來瞧你吧！」或「我本答應你的，但爸爸說不。」

記住你所會說的話或作的事，令他終於娶你。不妨再試一下它們。

別老是說他太老了，不宜於做他所想做的那些事。

別老是問他：「你愛我嗎？」

當他說他做時，相信他。

你們兩個可做的事：

偶然款待對方一次，好像你們是初次見面一般。

別稱呼對方爸爸或媽媽，別接近那些如此做的人——除非他們已經年近八十。

就寢之前一定要對困難有所解決或已達協議。

當你們臨睡前作祈禱時，把你的思想放在超於困難以外的事物上。

從事一次你們可以共同玩的運動。

放棄那種老是吵嘴的朋友。

如果你們之中一個使新車有損，一笑置之——甚至它幾乎使你死去也別動氣。

別使你的生活太刻板太準時，若你們之中一個稍遲，也千萬別咒人。

避免同時發怒。

有個大家庭。

尊重彼此的私有權。

一同在雨中散步一次。

與全家人討論困難。

一同黏貼家庭照相簿。

每月至少兩人單獨地出外一次。

時時有未來的計劃——做甚麼事，建築方面或購物。

如果你們有跟你們同住的親戚，安排他偶而去探訪別人。

放棄你們口頭上的我和我的，而說我們和我們的。

在公眾前互相擁護，別互相競爭。

如果你非得經常吃藥不可，別讓對方看到。

同時節食。

千萬別說：「一個好丈夫應該……」或「一個好太太應該……」或「我為你做一切之後……」

別去參加你不想去的宴會。

租一個大廳，宴請那些預言你們婚姻不如意的人。



會長來書

親愛的弟兄姊妹們：

本教會，猶如某些國家一樣，每年在五月中選出一日，定為母親節，為那日的崇拜準備特別節目，表示對母親的尊敬。這個紀念到六月將為父母親節而再舉行一次。我們這樣表示我們的尊敬，固然是應當的，但不應當限於一年的一日。本人願照兩個見點套論我們與父母的關係：第一，兒女對父母；第二，父母對兒女。

兒女們對父母的關係，其要點，經典裏已有相當周密的說明。就主看來，這是我們應當關心的，最重要的事物之一，是這麼重要，祂竟將它加入在十條誡命之內：「當孝敬父母，使你的日子在耶和華你神所賜的地上，得以長久。」注意，主未將任何條件附加在這條誡命上。祂並不會說，除非他們與你不同意，除非他們是頑固的，或者如果他們不瞭解你，才須孝敬他們。祂命令我們孝敬他們。在很多教友的家庭裏，祇有他們本人

是教友；很多教友的父母還未到接受福音真理的階段；有些却反對你們在教會裏的活動。你們應當持着怎樣的態度對待他們呢？主未曾說，除非他們不是教友，才能孝敬他們。你們都要孝敬他們。你們靠他們而存在；他們使你們能到這世界上來。雖然他們不屬於本教會，在宗教方面或者未能一致，你們仍舊能夠並且必須孝敬他們。如果因為教會裏的活動，你們之間發生了衝突，你們應當遵守你們所知道確實為然的真理；但須儘量與他們合作，並使他們瞭解你們所做的，而孝敬他們。把你們的感覺向他們解釋；告訴他們，你們是孝敬他們的，請他們指導。向他們解釋，你們覺得已獲得真理，並相信他們自然信從真理和你們內心的省悟。須知，如果要對父母和祖先盡最大的孝心，就須做一個忠實信徒。日後到聖殿裏去為他們做為人子所應做的。孝敬並不是盲目跟從。

父母對兒女亦有同樣神聖的

責任；我們身為父母的，負有領導兒女們認識真理的義務：教他們辨別是非，領他們成為教會裏虔誠的信徒。我曾聽見本傳道部裏的教友說，他們要讓兒女們長成些，讓他們自己決定，要不要加入教會：這就錯了。如果你看見一個孩子在路上，後面有一輛大車正向前進，你一定會跑到路中去救這孩子；你決不會站在路旁說，「讓他決定他須怎麼做。」而且我們兒女們所遭受的靈性方面的危險，其嚴重性，遠在軀體損害之上。我們應當給他們靈性指導；指導他們接受水的洗禮而領他們加入教會。

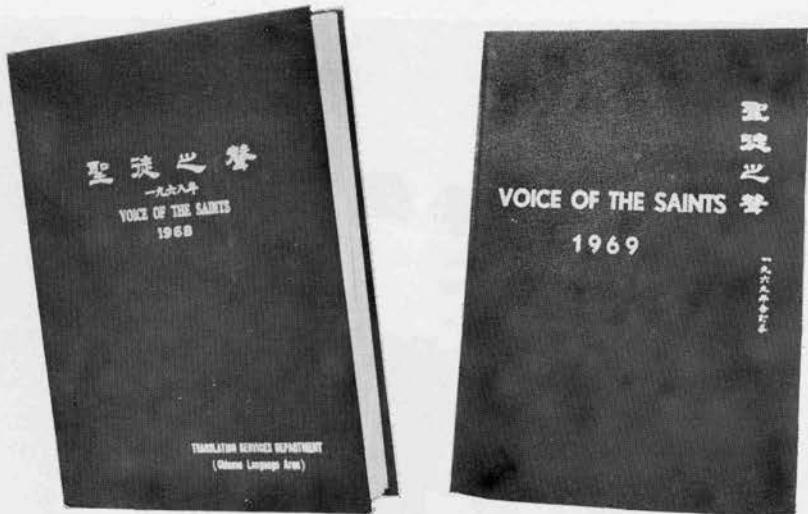
在聖約和教義裏主說，「再者，在錫安或在那裏已組成的支聯會裏，凡有兒女的父母們，如果兒女們到了八歲時，還沒有教他們明白悔改的教義，知道對活着的神的兒子，耶穌基督的信心，及洗禮和藉按手禮賜予聖靈的恩賜，則其罪過將落在父母們的頭上。」這說得很清楚：父母們必須把福音的原則，教導他們的兒女，並給他們接受洗禮。凡在教會裏的父母們，如果兒女們已經屆滿八歲，他們須與分會會長接洽，安排給孩子施洗。

我們為父母的與兒女們之間的關係，乃是神的永恆計劃的中心；如果這些關係不健全，那麼教會、城市、國家亦不能健全。當然，沒有了這健全的關係，就沒有永恆快樂。不論你們是為父母或兒女的，你們對待對方如何呢。我虔誠祈求但願我們都遵從主的吩咐。

你們的忠實弟兄
台灣—香港傳道部
赫廸會長

聖徒之聲 合訂本

香港發行中心圖書供應處現有大量聖徒之聲一九六八年合訂本及一九六九年合訂本出售。一九六九年合訂本每冊售價港幣十八元，為了優待讀者起見，一九六八年合訂本則每冊只售港幣十六元。另有代讀者裝訂聖徒之聲合訂本辦法，歡迎讀者將全年十二期聖徒之聲交來，代為釘裝，每冊僅收釘裝費港幣十元正，請逕到該中心圖書供應處接洽選購。



「聖徒之聲」唱片



教會十分注重音樂，如本教會鹽

本湖城大會堂唱詩班，久已寰宇馳名，深信正義的歌聲能夠成為教導福音時建立信心的良好工具；用美妙歌聲讚美神，榮耀祂的名。代表台灣地區教友心聲的「聖徒之聲」唱片，自面世以來，甚為風行，備受教友們所愛好。

該唱片由台灣區會台北分會唱詩弟兄姊妹負責灌音，包括該唱詩班李明義弟兄及李雪玫姊妹之獨唱，汪露萍姊妹之鋼琴獨奏，黃氏四姊妹之四重唱，李奎弟兄之國樂演奏及詩班大合唱所演奏的聖詩、中西民歌和台灣山歌等，名曲多首，首首動聽。每張唱片售價港幣十元正，台幣六十六元，香港發行中心圖書分發部及台灣區圖書分發部均有發售。存貨無多，欲購從速，以免向隅。

港九兩區會爐邊聚會

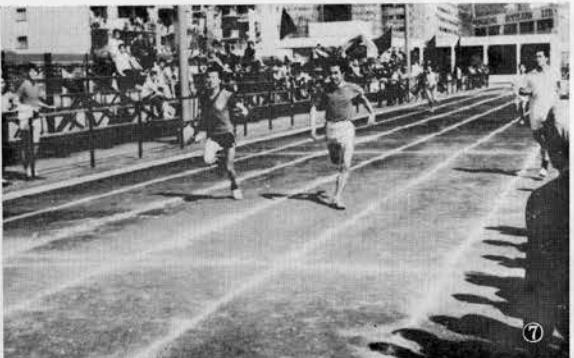
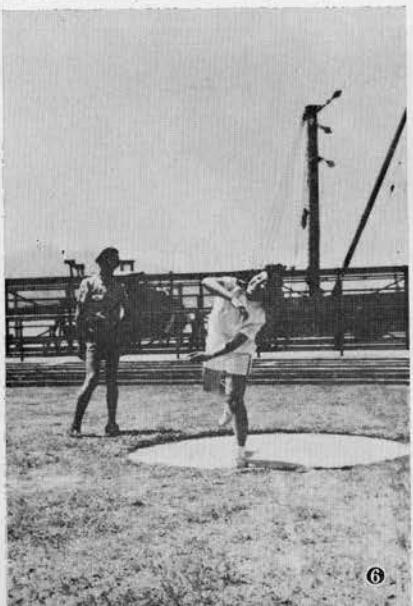
港九兩教區內，每月禁食主日的爐在邊聚會，過往分別由各分會個別舉行，但從今年四月份起，則由台灣—香港傳道部負責召集港九兩區會的教友聯合舉行。圖為四月五日在西環分會會所甘棠第禮堂舉行的港九兩區會爐邊聚會，本傳道部赫廸會長訓話時的情形。





青年大會

九龍區會 通訊



近 年以來，九龍區會協進會
委員會均在復活節期間，
舉辦區會青年大會。今年也不例外，計有在三月廿八日假座荃灣運動場舉行的青年田徑運動大會，三月卅日上午假座尖沙咀分會會所舉行的青年見證大會，及當天晚上在該會所舉行的金碧舞會。弟兄姊妹們都踴躍參加各項活動，情況甚為熱鬧。本版所刊登圖片乃是報導該青年田徑運動大會進行時之概況。

圖片說明：

- ①女子領獎時剪影。
- ②開會儀式中之升旗禮，各運動員正在「嚴陣以待」時的情形。
- ③司令台之一角。
- ④男子跳高的鏡頭。
- ⑤男子跳遠之英姿。
- ⑥女子推鉛球。
- ⑦冲線前的一剎那。

耶穌基督末世聖徒教會

台灣—香港傳道部所屬分會地址

九龍區會

尖沙咀分會：九龍德成街二號八樓（百祥大廈）
電話：K六七四三〇二
九龍城分會：九龍德成街二號八樓（百祥大廈）
電話：K六七〇八四〇
深水埗分會：九龍石硤尾街五三號白花大廈頂樓
電話：K八〇〇四五七
荔枝角分會：九龍石硤尾街五三號白花大廈頂樓
電話：K八〇〇四五七
觀塘分會：九龍觀塘輔仁街九十號四樓
電話：K四一〇一四四
調景嶺分會：新界調景嶺十二區十六號
電話：K八九四二〇三
元朗分會：新界元朗均頭荔枝園
電話：NT七六二四九四
荃灣分會：新界荃灣衆安街八十至八十二號
電話：NT四〇二一三三
粉嶺分會：新界粉嶺聯和墟聯昌街十七號二樓
電話：NT九〇八七〇

香港區會

銅鑼灣分會：香港銅鑼灣百德新街唐寧大廈頂樓
電話：H七七〇二六八
北角分會：香港銅鑼灣百德新街唐寧大廈頂樓
電話：H七七〇二六八
西環分會：香港中環衛城道七號
電話：H二三六九二五
維多利亞分會：香港中環衛城道七號
電話：H二三六九二五
香港仔分會：香港仔西安街五號三樓
電話：H九〇九六二八

台灣區會

基隆分會：台灣基隆市義七路五號之二
台北分會：台灣台北市金華街一八三巷五號
士林分會：台灣士林鎮中正路二一一號
桃園分會：台灣桃園市成功路六十六號
中壢分會：台灣中壢鎮延平路一四三號之十一
新竹分會：台灣新竹市北大路一一二號
Taipei Servicemen Group: 301-B New, BOT
Tien Mou. Taipei
苗栗分會：台灣苗栗鎮至公路七十一號
台中分會：台灣台中市三民路三段一九八號
彰化分會：台灣彰化市長興街一〇四號
嘉義分會：台灣嘉義市民權路二五四號
台南分會：台灣臺南市健康路一八五號
高雄分會：台灣高雄市市中一路二九二號
屏東分會：台灣屏東市廣東路二十二號
花蓮分會：台灣花蓮市菁華街四巷一街四號

教育 何時為止？

伊立察

英國一位詩人兼散文家(1709—1784)莊生撒姆爾，會指出一個最重要可怕的題目，說：「正直而無知識是弱而無用的，有知識而無正直是危險的。」我們偶而談及教育，就像它就是那麼一回事，其實我們應該常常自問，並尋找教育的目的是甚麼。受教至何時為止及為甚麼目的，永遠是一個威壓性的問題。當然，教育是增加知識和技能、資格和了解；但是它也應促進個人作惡和欺詐，一個曾受教的惡魔比未受教的惡魔更能接受嗎？當然，他是更離正道和有破壞性。以前，我們講過有天才而無品性，有力量而無品性，有武器而無品性，甚至有言語而無品性等；任何東西缺乏品性是一種危險，包括教育無品性在內。教育當然不是取代道德；但是，在教導和領導青年人時，如果我們要想有一個安全的健全的社會，就要加入道義和倫理及靈性的分子，使他們的生命有品性和平衡。

達德墨斯學院的狄基院長說：「教育的終點，就是看到人無論在資格或在道義方面成為完全。因為創造出資格的力量，而沒有創造出引導使用這力量的當指示時，就是壞的教育。更且，資格終將與道義脫節。」我們再引錄英國歷史學家阿當斯享利(1839—1918)的話，他說：「教師的影響力是永遠的，他永遠不知道他的影響力在何處停止。」如果教育中沒有道義的倫理，那麼未來真是可怕。「正直而無知識是弱而無用的，有知識而無正直是危險可怕的。」